



DIGITAL PIANO

P - 115

EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
DE	Bedienungsanleitung
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı

English	Česky
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviski
Polski	Lietuvių k.
Русский	eesti keel
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του EOX* και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωτικό μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produktet samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EES-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversion finnes på våre nettsidene) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØØ* og Schweiz De kan finne detaljerte garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierplejerserviceordning for EØØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupující firmu Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciaállás kapcsoltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svårigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobne informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovensčina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиент в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVASEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională și cu Directiva 2002/96/CE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

[Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană]

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

[Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene]

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee_eu_ro_01)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

Pentru adaptorul CA



AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput a fi utilizat numai pentru instrumentele electronice Yamaha. Nu-l utilizați pentru alte scopuri.
- A nu se utiliza în aer liber. Nu utilizați instrumentul în medii pline de umiditate.



ATENȚIE

- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priză CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupătorul de alimentare și deconectați adaptorul CA de la priză. Când adaptorul CA este conectat la priză CA, rețineți că electricitatea este furnizată la un nivel minim, chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este decuplat. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

Pentru P-115



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor alimentare CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 25). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezasmblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priză CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.



ATENȚIE

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor alimentare CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraincălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablu îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.
- Utilizați doar postamentul specificat pentru instrument. Când atașați postamentul sau stativul, utilizați doar suruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [] (Standby/Power) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul poate genera zgomot. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație iPad, iPhone sau iPod touch, vă recomandăm să comutați acel dispozitiv în „Modul avion”, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5 °C – 40 °C sau 41 °F – 104 °F.)
- Nu plasați obiecte din vinil, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale. Nu utilizați diluanți, alcool, solvenți, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

■ Salvarea datelor

- Unele tipuri de date (pagina 24) vor fi stocate în memoria internă și se vor menține chiar dacă alimentarea este oprită. Totuși, datele se pot pierde datorită defectării sau exploatații incorecte. Salvați datele importante pe un computer.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țuie urechile, consultați un medic.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, dar fără limitare la date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează programe de computer și conținut asupra căruiu Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Astfel de materiale protejate prin drepturi de autor includ, fără limitare, toate aplicațiile software pentru computer, fișierele de stil, fișierele MIDI, datele WAVE, partiturile muzicale și înregistrările audio. Orice utilizare neautorizată a acestor programe și a conținutului în afara uzului personal nu este permisă în baza legilor relevante. Orice încălcare a drepturilor de autor are consecințe legale. **NU FACEȚI, NU DISTRIBUIȚI ȘI NU UTILIZAȚI COPII ILEGALE.**

■ Despre funcțiile/datele incluse în instrument

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate pentru lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele de pe instrumentul dumneavoastră.
- iPad, iPhone și iPod touch sunt mărci comerciale aparținând Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

■ Ajustare

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită acordarea de către un expert (deși înălțimea poate fi ajustată de utilizator pentru a corespunde altor instrumente). Acest lucru se datorează faptului că înălțimea instrumentelor digitale este menținută întotdeauna perfectă.

Cuprins

PRECAUȚII	5	Utilizarea metronomului/ritmului	18
Cu acest instrument, puteți:	7	Selectarea unei bătăi (măsuri)	18
Despre manuale	8	Selectarea unui ritm	18
Accesorii	8	Ajustarea tempoului.....	18
		Reglarea volumului	18
Introducere		Adăugarea acompaniamentului la interpretare (Stiluri pianist)	19
Controalele și terminalele de pe panouri	9	Înregistrarea propriei interpretări	20
Configurarea	10	Înregistrarea rapidă	20
Cerințe de putere electrică	10	Înregistrarea independentă în două părți	20
Pornirea/Oprirea alimentării	10	Ștergerea unui cântec de utilizator.....	21
Funcția Oprire automată.....	10	Modificarea setărilor inițiale ale cântecului înregistrat	21
Setarea volumului	11	Redarea cântecelor și exercițiile pentru fiecare parte	22
Setarea sunetelor de confirmare a funcționării.....	11	Conectarea altor echipamente	23
Utilizarea căștilor	11	Conectarea difuzoarelor externe	23
Utilizarea unui întrerupător cu pedală.....	12	Conectarea unui iPad sau iPhone	23
Utilizarea unității opționale de pedale.....	12	Conectarea la un computer.....	24
		Copierea de rezervă și inițializarea datelor	24
Referință		Anexă	
Selectarea și redarea vocilor	13	Depanare	25
Selectarea unei voci.....	13	Specificații	25
Îmbunătățirea sunetului general (Sound Boost)....	13	Listă	26
Suprapunerea a două voci (Dual)	13	Quick Operation Guide	27
Împărțirea claviaturii (modul Împărțit)	14		
Interpretarea în duet	15		
Configurarea diverselor elemente pentru interpretări	16		
Redarea cântecelor	17		
Ascultarea cântecelor demo voce	17		
Ascultarea celor 50 de cântece pentru pian (Cântece presetate).....	17		

Cu acest instrument, puteți:

- ◆ să vă bucurați de sentimentul unui pian autentic, grație claviaturii Graded Hammer Standard (GHS);
- ◆ să ascultați cele 50 de cântece presetate pentru pian sau să exersați aceste cântece presetate interpretând fiecare parte separat (paginile 17 și 22);
- ◆ să vă simțiți ca un profesionist folosind funcția „Stil Pianist”, care adaugă automat acompaniament atunci când apăsați un acord de pe claviatură, și funcția „Ritmuri”, care adaugă arpegii ritmice interpretării dvs. (paginile 18 și 19);
- ◆ să exersați eficient folosind dispozitivul de înregistrare și metronomul încorporate (pagina 18);
- ◆ să vă bucurați de o funcționare simplă prin conectarea la un iPhone, iPad sau iPod touch. Pentru aceasta, va trebui să instalați aplicația „Digital Piano Controller”, care poate fi descărcată gratuit (consultați pagina 23).

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui pian digital Yamaha!

Vă recomandăm să citiți acest manual cu atenție pentru a beneficia pe deplin de funcțiile avansate și comode ale instrumentului.

De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

Documente incluse



Manualul proprietarului (această broșură)

Quick Operation Guide (Ghid rapid de funcționare, paginile 27 - 28)

Prezintă sub formă schematică funcțiile atribuite butoanelor și claviaturii pentru a o însușire rapidă.

Materiale online (PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad)

Explică cum să conectați instrumentul la dispozitive inteligente, cum ar fi iPhone, iPad etc.



Computer-related Operations (Operații pentru computer)

Conține instrucțiuni despre funcțiile legate de computer.



MIDI Reference (Referință MIDI)

Conține informații despre MIDI.



MIDI Basics (Elemente de bază MIDI) (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Conține explicații de bază despre MIDI și caracteristicile acestui format.

Pentru a obține aceste manuale, vizitați site-ul Web Yamaha Downloads. Selectați țara dvs., introduceți „P-115” în caseta Model Name (Nume model), apoi faceți clic pe [Search] (Căutare).

Yamaha Downloads (Descărcări Yamaha)

<http://download.yamaha.com/>

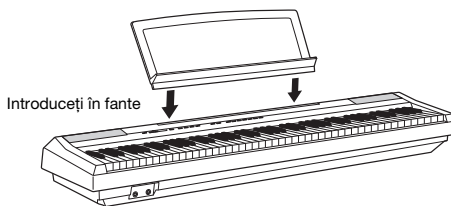
Accesorii

- Manualul proprietarului
- Adaptor electric CA*
- Garanție*
- Online Member Product Registration**
(Înregistrare online a produsului ca membru**)
- Întreprător cu pedală

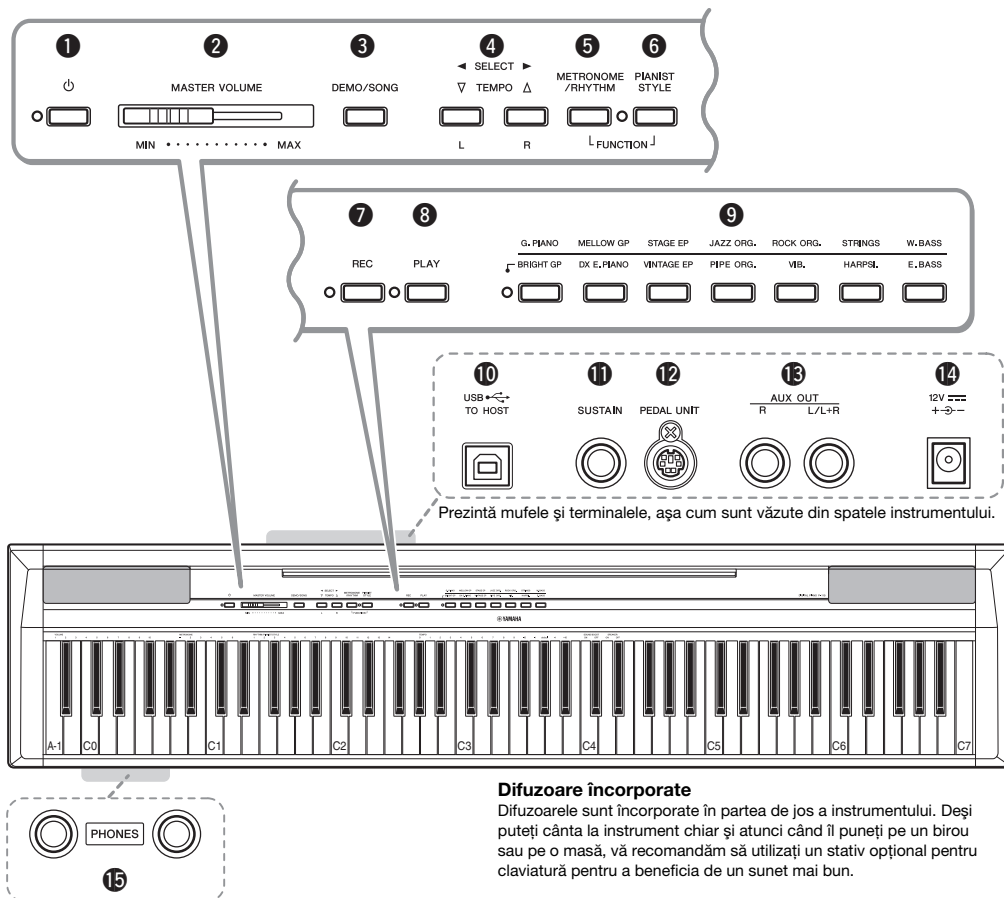
* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

** ID-ul PRODUSULUI de pe fișă va fi necesar atunci când completați formularul de înregistrare a utilizatorului.

- Suportul pentru partituri



Controlurile și terminalele de pe panouri



Difuzoare încorporate

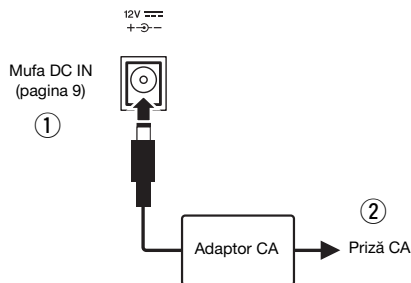
Difuzoarele sunt încorporate în partea de jos a instrumentului. Deși puteți cânta la instrument chiar și atunci când îl puneți pe un birou sau pe o masă, vă recomandăm să utilizați un stativ opțional pentru claviatură pentru a beneficia de un sunet mai bun.

- 1** **Înterupătorul [⏻] (Standby/ Pornit)..... pagina 10**
Pentru pornirea alimentării sau punerea în standby.
- 2** **Glisorul [MASTER VOLUME]..... pagina 11**
Pentru reglarea volumului întregului sunet.
- 3** **Butonul [DEMO/SONG] pagina 17**
Pentru redarea cântecelor demo și a cântecelor presetate.
- 4** **Butoanele TEMPO [▽][Δ]/ SELECT [◀][▶]..... pagina 17**
Pentru selectarea unui cântec în timpul redării, ajustarea tempoului și selectarea părții cântecului pentru înregistrare și redare.
- 5** **Butonul [METRONOME/ RHYTHM]..... pagina 18**
Pentru pornirea sau oprirea metronomului sau a ritmului.
- 6** **Butonul [PIANIST STYLE]..... pagina 19**
Pentru utilizarea stilurilor din categoria Pianist.
- 7** **Butonul [REC]..... pagina 20**
Pentru înregistrarea interpretărilor dvs. la claviatură.
- 8** **Butonul [PLAY]..... pagina 20**
Pentru redarea interpretării înregistrate.
- 9** **Butoanele pentru voci pagina 13**
Pentru comutarea între vocile inscripționate deasupra și dedesubtul liniei.
Pentru selectarea unei voci sau a două voci redate simultan, de exemplu Pian și Orgă.
- 10** **Terminalul [USB TO HOST] pagina 24**
Pentru conectare la computer sau la un dispozitiv inteligent, precum iPhone sau iPad.
- 11** **Mufa [SUSTAIN] pagina 12**
Pentru conectarea întrerupătorului cu pedală inclus sau a unui întrerupător cu pedală opțional ori a unei pedale de picior opționale.
- 12** **Mufa [PEDAL UNIT] pagina 12**
Pentru conectarea unei unități opționale de pedale.
- 13** **Mufele AUX OUT [R][L/L+R] pagina 23**
Pentru conectarea unor echipamente audio externe.
- 14** **Mufa DC IN..... pagina 10**
Pentru conectarea adaptorului electric.
- 15** **Mufa [PHONES] pagina 11**
Pentru conectarea unui set de căști stereo standard.

Configurarea

Cerințe de putere electrică

Conectați fișele adaptorului CA în ordinea următoare:



* Forma fișei și a prizei diferă în funcție de regiune.

AVERTISMENT

- Utilizați numai adaptorul specificat (pagina 25). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.

ATENȚIE

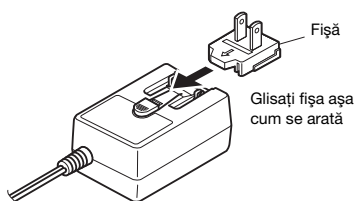
- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză.

NOTĂ

- Pentru a deconecta adaptorul electric, apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) și efectuați procedura de mai sus în ordine inversă.

Pentru adaptorul electric cu fișă retractabilă

Nu scoateți fișa din adaptorul electric. Dacă fișa este scoasă în mod accidental, glisați-o la loc fără a atinge părțile metalice, apoi împingeți fișa complet până când se aude un clic.



* Forma fișei diferă în funcție de locație.

AVERTISMENT

- Asigurați-vă că fișa este atașată la adaptorul CA. Dacă folosiți numai fișa, există risc de electrocutare sau incendiu.
- Nu atingeți niciodată secțiunea metalică atunci când atașați fișa. Pentru a evita riscul de electrocutare, scurtcircuit sau deteriorare, fiți atent să nu existe praf între adaptorul CA și fișă.

Pornirea/Oprirea alimentării

- 1 Setați volumul la minimum.
- 2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



Atunci când instrumentul este alimentat, este aprinsă lampa de alimentare situată în stânga întrerupătorului de alimentare. În timp ce cântați la claviatură, reglați nivelul volumului utilizând glisorul [MASTER VOLUME]. Pentru a întrerupe alimentarea, apăsați din nou pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de o secundă.

ATENȚIE

- Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

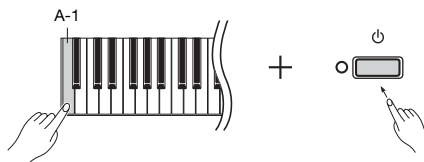
Funcția Oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie electrică, această funcție oprește automat alimentarea dacă timp de aproximativ 30 de minute nu se apasă niciun buton sau nicio clapă. Dacă doriți, puteți dezactiva sau activa această funcție.

Pentru a dezactiva funcția de oprire automată:

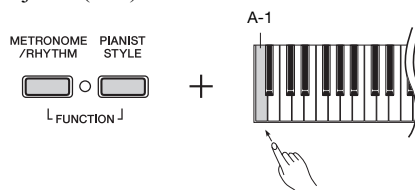
Atunci când instrumentul este oprit:

Ținând apăsată clapa cea mai din stânga (A-1), apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea. Indicatorul de alimentare va clipi de trei ori, după care funcția Oprire automată va fi dezactivată.



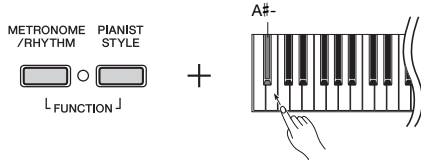
Atunci când instrumentul este pornit:

Ținând apăsată simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE], apăsați pe clapa cea mai joasă (A-1).



Pentru a activa funcția de oprire automată:

Ținând apăsată simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE], apăsați clapa A#-1.

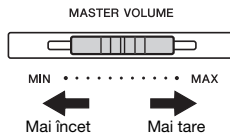


NOTIFICARE

- Dacă pianul digital este conectat la un alt echipament, de exemplu un amplificator, boxe sau un computer, dar nu doriți să-l folosiți timp de 30 de minute, vă recomandăm să deconectați toate dispozitivele, așa cum se arată în manualele lor. Dacă procedați astfel, reduceți riscul deteriorării celorlalte echipamente. Dacă nu doriți ca instrumentul să fie oprit automat atunci când este conectat la un alt dispozitiv, dezactivați funcția de oprire automată.

Setarea volumului

Când începeți să interpretați, utilizați [MASTER VOLUME] pentru a regla volumul pentru toate sunetele de la claviatură.



Intelligent Acoustic Control (IAC)

Această funcție ajustează și controlează automat calitatea sunetului în funcție de volumul general al instrumentului. Chiar dacă volumul este redus, puteți auzi clar atât sunetele joase, cât și sunetele înalte.

Pentru a activa sau a dezactiva funcția IAC:

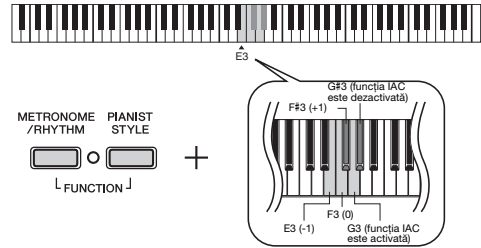
Ținând apăsată simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE], apăsați pe clapa G3 pentru activare sau pe clapa G#3 pentru dezactivare.

Setare implicită: activat

Pentru a regla adâncimea pentru funcția IAC:

Ținând apăsată simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE], apăsați pe clapa E3 pentru micșorare cu 1 pas, pe clapa F#3 pentru mărire cu 1 pas sau pe clapa F3 pentru reinițializare la 0 (implicit).

Interval de setare: -3 – 0 – +3



Setarea sunetelor de confirmare a funcționării

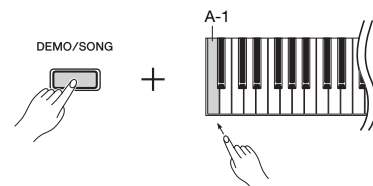
Grație designului simplu al acestui instrument, asemănător celui al unui pian, există un număr minim de controale de panou, iar majoritatea setărilor se fac folosind clapele claviaturii. Atunci când activați sau dezactivați o funcție sau când modificați o setare, instrumentul produce un sunet pentru a confirma modificarea. Există trei tipuri de sunete folosite: un sunet cu tonalitate crescătoare pentru activare, un sunet cu tonalitate descrescătoare pentru dezactivare și clicuri simple pentru celelalte setări. Pentru o listă de funcții asociate cu butoanele și clapele claviaturii, consultați „Ghidul rapid de funcționare” la pagina 27, 28.

Pornirea și oprirea sunetelor de confirmare a funcționării

Puteți porni și opri sunetele de confirmare a funcționării, după cum doriți.

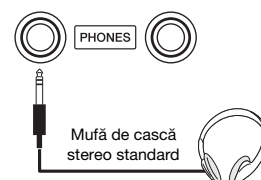
În timp ce țineți apăsată [DEMO/SONG], apăsați pe clapa A-1. De fiecare dată când apăsați pe clapa A-1, setarea este pornită sau oprită.

Setare implicită: pornit



Utilizarea căștilor

Având în vedere că acest instrument este dotat cu două mufe [PHONES], puteți conecta două seturi de căști stereo standard. Dacă utilizați un singur set de căști, introduceți o fișă în oricare din mufe, fapt ce va dezactiva difuzoarele.

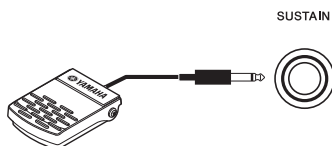


ATENȚIE

- Pentru a vă proteja auzul, evitați să ascultați la căști la un nivel ridicat al volumului pe perioade lungi de timp.

Utilizarea unui întrerupător cu pedală

Mufa [SUSTAIN] este pentru conectarea întrerupătorului cu pedală inclus, care funcționează în mod similar pedalei amortizor a unui pian acustic. La această mufă pot fi conectate, de asemenea, o pedală de picior FC3A sau un întrerupător cu pedală FC4A sau FC5 opțional. FC3A vă permite să utilizați funcția Pedală la jumătate.



Funcția Pedală la jumătate (pentru FC3A și LP-5A/LP-5AWH)

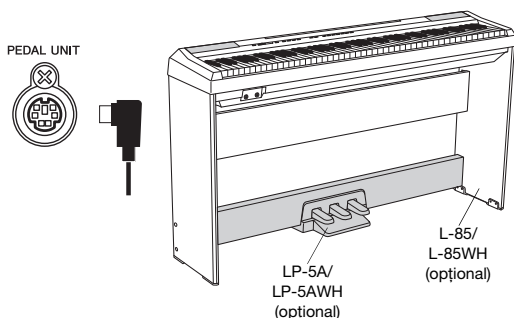
Dacă interpretați la pian cu susținere, însă doriți un sunet mai clar și mai puțin estompat (mai ales în registrul bas), ridicați piciorul de pe pedală până la jumătate sau mai sus.

NOTĂ

- Nu apăsați întrerupătorul cu pedală în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală, având ca rezultat funcționarea inversă a întrerupătorului cu pedală.
- Asigurați-vă că alimentarea este oprită atunci când conectați sau deconectați întrerupătorul cu pedală.

Utilizarea unității opționale de pedale

Mufa [PEDAL UNIT] se utilizează pentru conectarea unei unități opționale de pedale LP-5A/LP-5AWH. Atunci când conectați unitatea de pedale, montați unitatea pe un stativ de claviatură opțional (L-85/L-85WH).



NOTĂ

- Atunci când conectați sau deconectați unitatea de pedale, asigurați-vă că alimentarea este oprită.

Pedala amortizor (dreapta)

Apăsarea acestei pedale va susține notele mai mult timp. Eliberarea acestei pedale, oprește (amortizează) imediat toate note prelungite. O funcție „pedală la jumătate” a acestei pedale creează efecte de susținere parțială, în funcție de cât de mult apăsați pedala.



Dacă apăsați și mențineți apăsată pedala amortizor aici, toate notele afișate vor fi susținute.

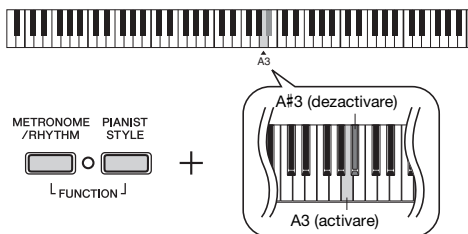
● Rezonanță amortizor

Această funcție simulează sunetul susținut produs de pedala amortizor a unui pian de concert.

Pentru a activa/dezactiva funcția Rezonanță amortizor:

Ținând apăsată simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE], apăsați pe clapa A3 (pentru activare) sau pe clapa A#3 (pentru dezactivare).

Setare implicită: activat

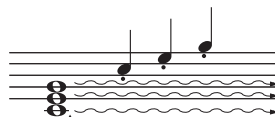


NOTĂ

- Funcția Rezonanță amortizor nu poate fi utilizată în modul Duo (pagina 15).

Pedala sostenuto (centru)

În cazul în care cântați o notă sau un acord la claviatură și apăsați pedala sostenuto în timp ce este menținută o notă sau mai multe, notele respective se vor prelungi atât timp cât țineți pedala apăsată (ca și cum pedala amortizor ar fi fost apăsată), însă toate notele cântate anterior nu vor fi prelungite. Acest lucru permite prelungirea unui acord, de exemplu, în timp ce alte note sunt cântate „staccato”.



Dacă apăsați și mențineți apăsată pedala sostenuto aici, numai notele menținute odată cu acestea vor fi susținute.

Pedala soft (stânga)

Pedala soft reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor cântate în timp ce pedala este apăsată. Pedala soft nu va afecta notele care sunt deja redată în momentul în care este apăsată.

NOTĂ

- Dacă selectați vocea JAZZ ORGAN sau ROCK ORGAN, pedala din stânga comută viteza de rotație a difuzorului rotativ.

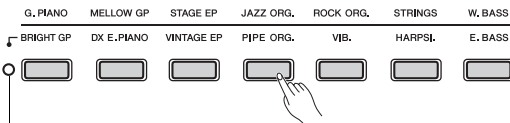
Selectarea și redarea vocilor

Selectarea unei voci

Instrumentul dispune de o mare varietate de voci – sau sunete de instrumente –, inclusiv Pian și Orgă.

1 Apăsați un buton Voce o dată sau de două ori.

Dacă apăsați pe același buton Voce, se aprinde și se stinge alternativ lampa de stare și se comută între vocile cu numele inscripționate deasupra și dedesubtul butonului.



Lampă Atunci când este selectată vocea inscripționată deasupra: lampa este stinsă
Atunci când este selectată vocea inscripționată dedesubt: lampa este aprinsă

Lista vocilor

Nume voce	Descriere
GRAND PIANO	Eșantioane înregistrate de la un pian de concert. Se utilizează eșantioane diferite în funcție de forța interpretării și se produc modificări de tonalitate mai line. Voce adecvată nu numai pentru compoziții clasice, ci și pentru orice stil muzical.
BRIGHT GRAND	Sunet de pian viu. Tonul clar ajută la evidențierea sunetului atunci când interpretați într-un ansamblu.
MELLOW GRAND	Sunet de pian cald și fin. Adecvat pentru interpretarea baladelor.
DX E.PIANO	Sunet de pian electronic creat prin sinteză FM. Voce adecvată pentru stilul pop standard.
STAGE E.PIANO	Sunet „retro” de pian electric cu tuburi metalice lovite cu ciocănele. Ton moale atunci când se interpretează ușor și ton agresiv atunci când se interpretează puternic.
VINTAGE E.PIANO	Un alt sunet „retro” de pian electric, diferit de STAGE E. PIANO, folosit frecvent în stilurile rock și pop.
JAZZ ORGAN	Sunet de orgă electrică cu discuri dințate fonice („tonewheel”). Se folosește frecvent în muzica jazz și cea rock. Atunci când este conectată unitatea pedală LP-5A/LP-5AWH, comercializată separat, puteți comuta viteza de rotire pentru efectul “ROTARY SP” folosind pedala stângă.
PIPE ORGAN	Sunet tipic de orgă (8 picioare + 4 picioare + 2 picioare). Voce adecvată pentru muzică religioasă din perioada barocă.
ROCK ORGAN	Sunet de orgă electrică strălucitor și tăios. Voce adecvată pentru muzică rock. Atunci când este conectată unitatea pedală LP-5A/LP-5AWH, comercializată separat, puteți comuta viteza de rotire pentru efectul “ROTARY SP” folosind pedala atingă.
VIBRA-PHONE	Interpretare cu ciocănele relativ moi. Tonul devine cu atât mai metallic cu cât interpretați mai intens.
STRINGS	Ansamblu de corzi în gamă largă, cu eșantionare stereo și reverberație realistă. Încercați să combinați această voce cu cea de pian în modul Dual.
HARPSI-CHORD	Instrumentul specific pentru muzica barocă. Sunet autentic de clavecin, de corzi ciupite, fără răspuns nuanțat la atingere și sunet caracteristic la eliberarea clapelor.
WOOD BASS	O chitară bas verticală, la care se interpretează prin ciupire. Ideală pentru muzică de jazz și latino.
E. BASS	Sunet pentru o gamă largă de stiluri muzicale, de exemplu, jazz, rock și pop.

2 Cântați la claviatură.

NOTĂ

- Pentru a vă familiariza cu caracteristicile vocilor, ascultați cântecele demo pentru fiecare voce (pagina 17).
- Puteți schimba octava așa cum se descrie în secțiunea următoare (consultați „Pentru a schimba octava pentru fiecare voce” la pagina 14).

Îmbunătățirea sunetului general (Sound Boost)

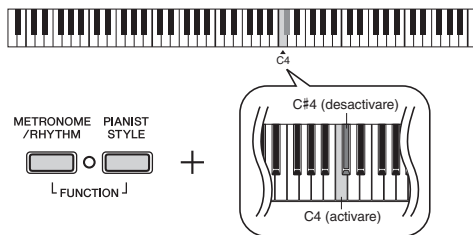
Folosind funcția Sound Boost a instrumentului atunci când interpretați împreună cu alte instrumente, puteți crește volumul și îmbunătăți prezența interpretării dumneavoastră, fără a sacrifica expresivitatea.

Această funcție este utilă în special atunci când doriți să fie perfect audibile nu numai notele redatate foarte puternic, ci și cele redatate încet.

Ținând apăsat simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE], apăsați pe clapa C4 pentru activare sau pe clapa C#4 pentru dezactivare.

Setare implicită: desactivat

- * Consultați informațiile afișate deasupra claviaturii (SOUND BOOST ON sau OFF).



Suprapunerea a două voci (Dual)

Puteți reda simultan mai multe voci pe întreaga claviatură. Rețineți că vocea corespunzătoare butonului din stânga este desemnată drept Vocea 1, iar cea corespunzătoare butonului din dreapta – Vocea 2.

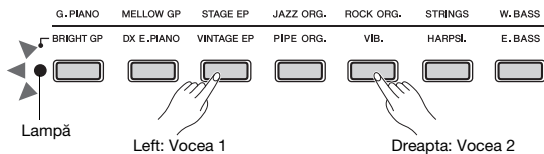
NOTĂ

- Nu pot fi suprapuse două voci corespunzătoare aceluiași buton (de exemplu, STRINGS și HARPSICHORD).

1 Activați modul Dual.

Apăsați butonul Voce o dată sau de două ori (în funcție de vocea dorită) și apoi, ținând apăsat butonul respectiv, apăsați alt buton Voce o dată sau de două ori. Dacă lampa este stinsă, este selectată vocea de deasupra liniei; dacă lampa este aprinsă, este selectată vocea de sub linie. După eliberarea butoanelor, este activat modul Dual. Lampa indică starea selecției pentru Vocea 1.

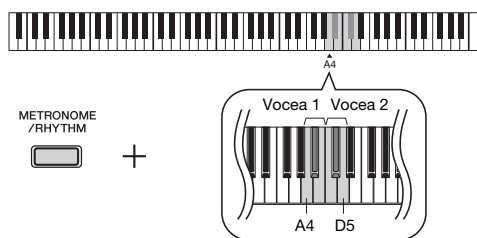
De exemplu, atunci când selectați VINTAGE EP și ROCK ORG



2 Cântați la claviatură pentru a vă bucura de sunetul dual.

Pentru a schimba octava pentru fiecare voce:

Țineți apăsat [METRONOME/RHYTHM] și apăsați pe oricare dintre clapele A4 până la D5 de pe claviatură.

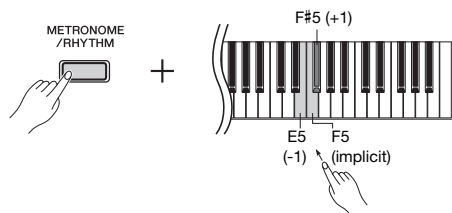


Vocea 1	A4	-1	Vocea 2	C5	-1
	A#4	0 (implicit)		C#5	0 (implicit)
	B4	+1		D5	+1

Interval de setare: -3 - 0 - +3

Pentru a ajusta balansul dintre două voci:

Țineți apăsat [METRONOME/RHYTHM] și apăsați pe oricare dintre clapele E5 până la F#5. Setările mai mari măresc volumul Vociei 1 și viceversa.



E5	-1
F5	0 (implicit)
F#5	+1

Interval de setare: -6 - 0 - +6

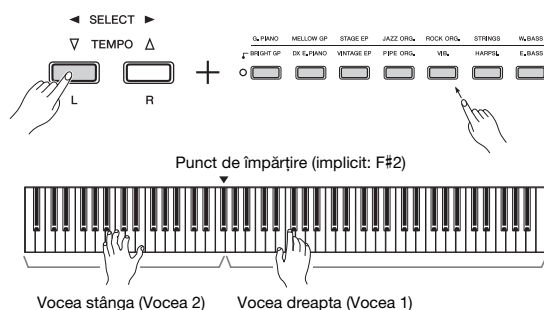
3 Pentru a ieși din modul Dual, apăsați oricare dintre butoanele Voce.

Împărțirea claviaturii (modul Împărțit)

Puteți cânta cu mâna stângă și cu mâna dreaptă voci diferite.

1 Pentru a activa modul Împărțit, țineți apăsat butonul [L] și apăsați un buton Voce.

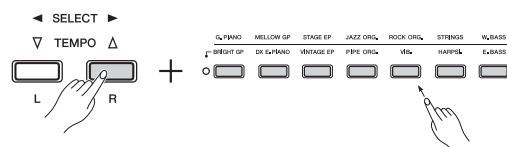
Se selectează Vocea stânga (Vocea 2). Claviatura se împarte în două secțiuni, punctul de împărțire fiind clapa F#2.



NOTĂ

- Se poate apela numai modul Dual sau Împărțit; modulurile Dual și Împărțit nu pot fi utilizate împreună.
- Funcțiile pedalei nu pot fi folosite pentru vocea stângă.

2 Pentru a schimba Vocea dreapta (Vocea 1) în această stare, selectați o voce în timp ce țineți apăsat butonul [R].



Pentru a schimba octava pentru fiecare voce:

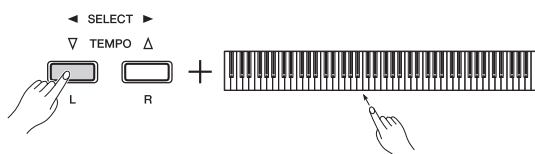
La fel ca la Dual (vedeți coloana din stânga).

Pentru a ajusta balansul volumului între două voci:

La fel ca la Dual (vedeți coloana din stânga).

Pentru a schimba punctul de împărțire:

Ținând apăsat butonul [L], apăsați clapa dorită.



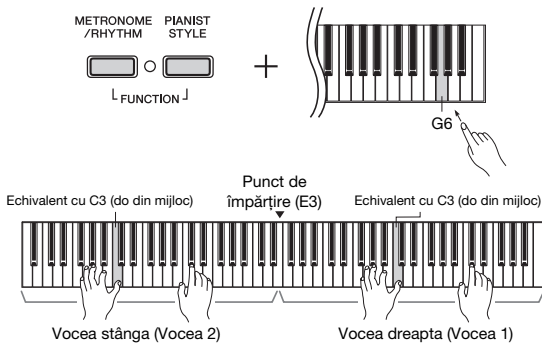
3 Pentru a ieși din modul Împărțit, apăsați oricare dintre butoanele Voce.

Interpretarea în duet

Această funcție permite interpretarea în duet la același instrument – un interpret în partea stângă și celălalt în partea dreaptă, în același interval de octave.

1 Ținând apăstate simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE], apăsați pe clapa G6 pentru a activa modul Duo.

Claviatura se împarte în două secțiuni, punctul de împărțire fiind clapa E3.



NOTĂ

- Nu puteți asocia punctul de împărțire cu altă clapă decât E3.
- Dacă claviatura este în modul Dual, activarea modului Duo determină ieșirea din modul Dual. Vocea pentru întreaga claviatură este Vocea 1.

2 O persoană poate interpreta în secțiunea din stânga a claviaturii, iar cealaltă – în secțiunea din dreapta.

Sunetele interpretate cu vocea stângă sunt redatate la difuzorul stâng, iar sunetele interpretate cu vocea dreaptă sunt redatate la difuzorul drept.

Pentru a schimba Vocea stângă:

Ținând apăsat butonul [L], apăsați un buton Voce o dată sau de două ori.

Pentru a schimba Vocea dreapta:

Ținând apăsat butonul [R], apăsați un buton Voce o dată sau de două ori.

Pentru a schimba Vocea dreapta și Vocea stânga la aceeași voce:

Apăsați un buton Voce o dată sau de două ori.

Pentru a schimba octava pentru fiecare voce:

La fel ca în modul Dual (pagina 14).

Pentru a ajusta balansul volumului între cele două secțiuni ale claviaturii:

La fel ca în modul Dual (pagina 14).

Funcționarea pedalelor în modul Duo

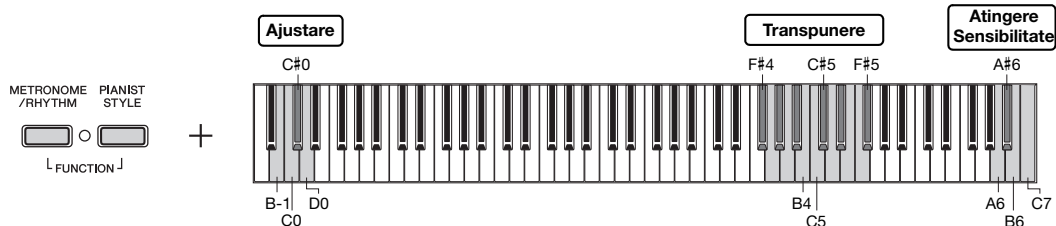
Înterupătorul cu pedală conectat la mufa [SUSTAIN] afectează atât secțiunea din partea dreaptă, cât și secțiunea din partea stângă. Unitatea cu pedale opțională (pagina 12) funcționează după cum urmează:

- Pedala amortizor: aplică funcția Susținere pentru secțiunea din dreapta.
- Pedala sostenuto: aplică funcția Susținere pentru ambele secțiuni.
- Pedala soft: aplică funcția Susținere pentru secțiunea din stânga.

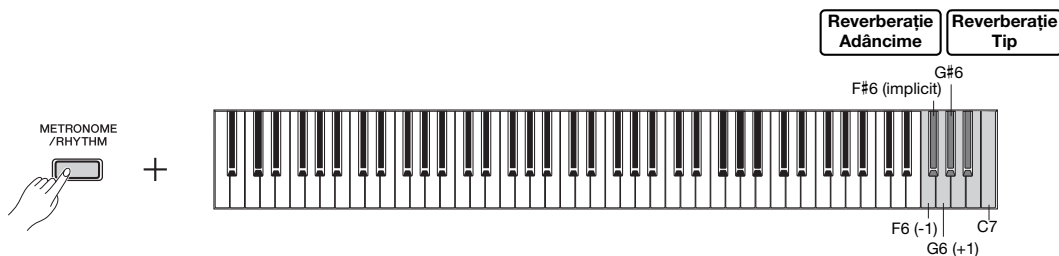
3 Pentru a ieși din modul Duo, apăsați pe clapa G6 în timp ce țineți apăstate simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE].

Configurarea diverselor elemente pentru interpretări

Pentru a configura elementele din tabelele de mai jos, țineți apăsată butoanele corespunzătoare și apăsați pe clapele corespunzătoare de pe claviatură. Consultați Ghidul rapid de funcționare la paginile 27 - 28.



Element	Descriere	Taste	Setări
Modificarea sensibilității la atingere	Puteți specifica gradul de sensibilitate la atingere (cum reacționează sunetele la forța interpretării). NOTĂ • Sensibilitatea la atingere poate fi folosită pentru vocile orgă jazz, orgă cu tuburi, orgă rock sau clavecin.	A6	Fixed: Nivelul volumului nu se modifică deloc, indiferent dacă interpretați ușor sau puternic la claviatură.
		A#6	Soft: Nivelul volumului nu se modifică mult atunci când interpretați ușor sau puternic la claviatură.
		B6	Medium: Aceasta este reacția standard la atingere a pianului (setare implicită).
		C7	Hard: Nivelul volumului se schimbă foarte mult de la pianissimo la fortissimo pentru a facilita exprimarea dinamică și dramatică. Trebuie să loviți clapele puternic pentru a produce un sunet puternic.
Transpunerea clapelor	Puteți comuta sau transpune în sus sau în jos înălțimea întregii claviaturi, în pași de un semiton. De exemplu, dacă setați transpunerea la „+5”, clapa Do va produce înălțimea Fa. Prin urmare, puteți interpreta o cântec ca și cum ar fi fost în Do major, iar pianul digital va transpune cântecul în gama Fa major. Interval de setare: -6 (F#4) – 0 (C5) – +6 (F#5)	F#4 – B4	Transpune înălțimea în jos (notele redată efectiv sunt mai joase decât clapele apăsată).
		C5	Restabilește înălțimea originală (0).
Ajustarea fină a înălțimii	Folosind această funcție puteți ajusta fin înălțimea întregului instrument. Acest lucru poate fi extrem de util atunci când interpretați la pianul dumneavoastră digital împreună cu alte instrumente sau cu muzică înregistrată. Interval de setare: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	B-1	Reinițializează înălțimea la setarea implicită (A3 = 440,0 Hz).
		C0	Setează înălțimea la A3 = 442,0 Hz.
		C#0	Coboară înălțimea în pași de aproximativ 0,2 Hz (-0,2 Hz).
		D0	Crește înălțimea în pași de aproximativ 0,2 Hz (+0,2 Hz).



Element	Descriere	Taste	Setări
Setarea tipului de reverberație	Folosind funcția Reverberație a pianului digital, puteți adăuga vocilor individuale o reverberație asemănătoare celei a unei săli de concert. De câte ori selectați o voce, va fi configurat cel mai adecvat tip de reverberație, dar puteți seta liber tipul de reverberație după cum doriți.	G#6	Recital Hall: Simulează reverberația clară pe care o auziți într-o sală de concert de dimensiuni medii pentru recitaluri de pian.
		A6	Concert Hall: Simulează reverberația minunată pe care o auziți într-o sală de concert de dimensiuni mari pentru interpretări cu orchestra.
		A#6	Chamber: Adecvat pentru muzica de cameră; simulează reverberația intimă pe care o auziți într-o cameră spațioasă, cum ar fi cele pentru recitaluri de muzică clasică.
		B6	Club: Simulează reverberația vie pe care o auziți într-o locație de muzică live sau într-un club de jazz.
		C7	Off: Nu se aplică niciun efect.
Setarea adâncimii reverberației	Ajustează adâncimea reverberației. Interval de setare: 0 – 20	F6	Scade cu un pas.
		F#6	Restabilește valoarea implicită (cea mai adecvată setare de adâncime pentru vocea curentă).
		G6	Crește cu un pas.

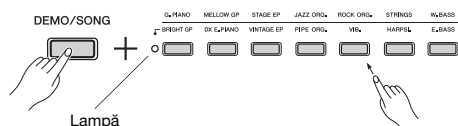
Redarea cântecelor

Ascultarea cântecelor demo voce

Pentru toate vocile instrumentului sunt furnizate cântece demo individuale speciale.

1 Ținând apăsat butonul [DEMO/SONG], apăsați butonul Voce dorit o dată sau de două ori și apoi eliberați butoanele pentru a porni redarea.

Dacă apăsați pe același buton Voce, se aprinde și se stinge alternativ lampa de stare și se comută între vocile cu numele inscripționate deasupra și dedesubtul butonului. După ce selectați o voce, eliberați ambele butoane. Vor fi redat în secvență (de la stânga la dreapta) cântecele demo pentru fiecare voce.



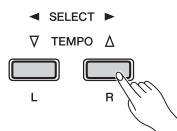
Atunci când este selectată vocea inscripționată deasupra: lampa este stinsă
Atunci când este selectată vocea inscripționată dedesubt: lampa este aprinsă

NOTA

- După apăsarea butonului [DEMO/SONG] va porni redarea în secvență a tuturor cântecelor demo începând cu primul (Grand Piano).

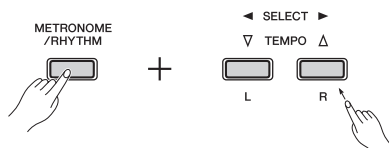
Pentru a schimba cântecul demo în timpul redării:

- Selectați altă voce. Pentru detalii privind selectarea unei voci, consultați pagina 13.
- Apăsați pe butonul SELECT [◀] sau [▶] pentru a apela cântecul demo anterior sau următor.



Pentru a ajusta timpul redării:

Ținând apăsat butonul [METRONOME/RHYTHM], apăsați butonul TEMPO [▽] sau [△] pentru micșorare sau mărire cu 1.



Lista cântecelor demo (pe scurt)

Nume voce	Titlu	Compozitor
MELLOW GRAND	Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2	J. Brahms
PIPE ORGAN	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S. Bach
HARPSICHORD	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S. Bach

Piese demonstrative enumerate mai sus sunt scurte extrase rearanjate din compozițiile originale. Toate celelalte cântece sunt originale (© 2014 Yamaha Corporation).

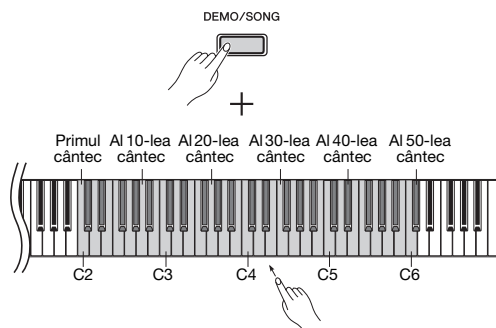
2 Apăsați din nou pe butonul [DEMO/SONG] pentru a opri redarea.

Ascultarea celor 50 de cântece pentru pian (Cântece presetate)

Pe lângă cântecele demo, sunt furnizate cântece presetate pentru plăcerea ascultării. Alegeți un cântec din lista de cântece presetate de la pagina 26, apoi urmați instrucțiunile de mai jos.

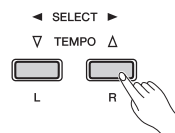
1 Ținând apăsat butonul [DEMO/SONG], apăsați o clapă din intervalul C2 – C#6 pentru a porni redarea.

Cântecele presetate vor fi redat în secvență. Fiecare cântec presetat este asociat cu fiecare dintre aceste clape. Pentru detalii despre atribuirea clapelor, consultați „Ghidul rapid de funcționare” (pagina 27).



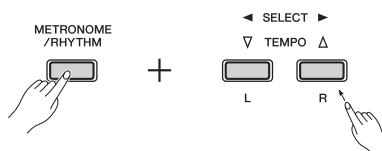
Pentru a schimba cântecul în timpul redării:

- Ținând apăsat butonul [DEMO/SONG], apăsați o clapă din intervalul C2 – C#6.
- Apăsați pe butonul SELECT [◀] sau [▶] pentru a apela cântecul demo anterior sau următor.



Pentru a ajusta timpul redării:

Ținând apăsat butonul [METRONOME/RHYTHM], apăsați pe butonul TEMPO [▽] sau [△].



2 Apăsați din nou pe butonul [DEMO/SONG] pentru a opri redarea.

Utilizarea metronomului/ritmului

Metronomul este util pentru exersarea cu un tempo exact. Sunetul metronomului are mai multe ritmuri (pagina 26), precum și sunetul de clic convențional.

1 Apăsați butonul [METRONOME/RHYTHM] pentru a porni metronomul.

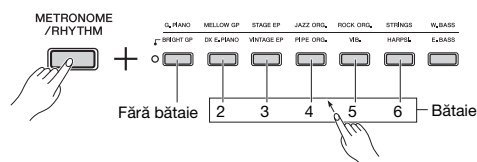
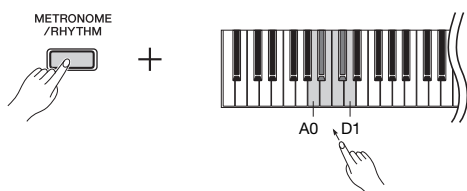


2 Apăsați din nou butonul [METRONOME/RHYTHM] pentru a opri metronomul.

Selectarea unei băți (măsurii)

Ținând apăsat butonul [METRONOME/RHYTHM], apăsați o clapă din intervalul A0 – D1 sau unul dintre butoanele Voce.

* Consultați indicațiile pentru „METRONOME” (de la - la 6) inscripționate deasupra acestor clape.



Selectarea unui ritm

Ținând apăsat butonul [METRONOME/RHYTHM], apăsați o clapă din intervalul E1 – F2.

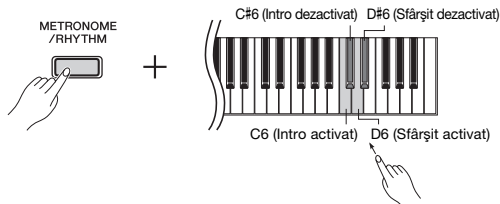
Pentru detalii despre numărul Ritm asociat fiecărei clape, consultați „Ghidul rapid de funcționare” (pagina 28).



Activarea sau dezactivarea pentru Intro/Sfârșit

Adaugă un Intro/Sfârșit la începutul sau la sfârșitul secțiunii de ritm. Puteți activa sau dezactiva sunetul pentru Intro/Sfârșit, după cum doriți. Ținând apăsat butonul [METRONOME/RHYTHM], apăsați o clapă din intervalul C6 – D#6.

Setare implicită: activat



Ajustarea tempoului

Pentru a mări sau micșora valoarea cu 1:

Atunci când metronomul/ritmul este pornit, apăsați butonul TEMPO [▽] sau [△]. Atunci când metronomul/ritmul este oprit, apăsați butonul TEMPO [▽] sau [△] în timp ce țineți apăsat butonul [METRONOME/RHYTHM].

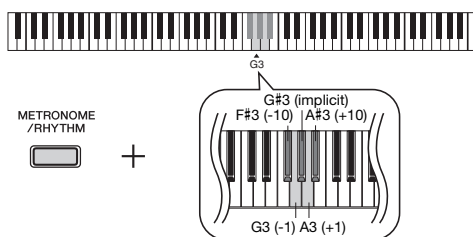
Pentru reinițializarea valorii la setarea implicită (120):

Atunci când metronomul/ritmul este pornit, apăsați simultan butoanele TEMPO [▽] și [△]. Când se oprește, apăsați simultan pe TEMPO [▽] și [△] ținând apăsat pe [METRONOME/RHYTHM].

Pentru a mări sau micșora valoarea cu 1 sau cu 10:

Ținând apăsat butonul [METRONOME/RHYTHM], apăsați o clapă din intervalul F#3 – A#3.

* Consultați indicațiile pentru „TEMPO” (de la -10 la +10) inscripționate deasupra acestor clape.



Pentru a specifica o valoare din trei cifre:

Ținând apăsat butonul [METRONOME/RHYTHM], apăsați una câte una clapa corespunzătoare din intervalul G#2 – F3. De exemplu, pentru a specifica „95”, apăsați în ordine clapele G#2 (0), F3 (9) și C#3 (5).

* Consultați indicațiile pentru „TEMPO” (de la 0 la 9) inscripționate deasupra acestor clape.

Reglarea volumului

Ținând apăsat butonul [METRONOME/RHYTHM], apăsați clapa dorită din intervalul A-1 (clapa cea mai din stânga) până la F#0. Cu cât clapa este mai la dreapta, cu atât volumul este mai mare.

Interval de setare: 1 – 10

Setare implicită: 7

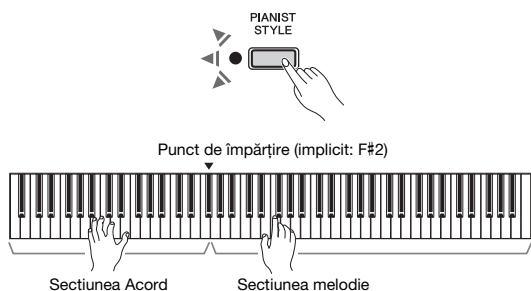
* Consultați indicațiile pentru „VOLUME” (de la 1 la 10) inscripționate deasupra acestor clape.

Adăugarea acompaniamentului la interpretare (Stiluri pianist)

Puteți interpreta automat arpegii ritmice specificând tipul de acord cu mâna stângă în timp ce interpretați un cântec cu mâna dreaptă.

1 Apăsați butonul [PIANIST STYLE] pentru a se aprinde intermitent lampa.

Claviatura este împărțită în secțiunea Acord (stânga) și secțiunea Melodie (dreapta).

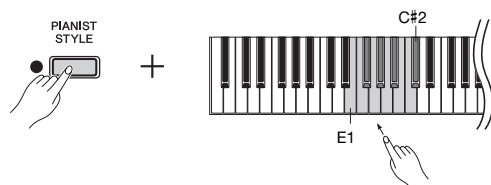


Pentru a schimba punctul de împărțire:

La fel ca în modul Împărțit (pagina 14).

2 Ținând apăsat butonul [PIANIST STYLE], apăsați o clapă din intervalul E1 – C#2 pentru a selecta stilul dorit.

Pentru detalii despre Stilul pianist asociat fiecărei clape, consultați „Ghidul rapid de funcționare” (pagina 27).



3 Cântați un acord cu mâna stângă pentru a porni redarea Stilului pianist.

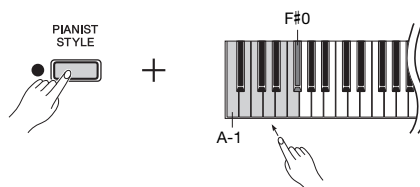
Cântați o melodie cu mâna dreaptă, care se îmbină cu acordurile interpretate.

NOTĂ

- Pentru detalii despre interpretarea acordurilor, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț.
- Nu puteți folosi în același timp Stilul pianist și ritmurile.

Pentru a regla volumul în modul Stil pianist:

Ținând apăsat butonul [PIANIST STYLE], apăsați o clapă din intervalul A-1 – F#0. Cu cât clapa este mai la dreapta, cu atât volumul este mai mare.



Interval de setare: 1 – 10

Setare implicită: 7

- * Faceți referință la numerele 1 – 10 inscripționate în secțiunea VOLUME de deasupra claviaturii.

Pentru a modifica tempoul:

Practic, este același tempo ca cel al metronomului (pagina 18). În plus, puteți modifica tempoul prin apăsarea clapelor specificate în timp ce țineți apăsat butonul [PIANIST STYLE]. Pentru detalii despre atribuirea clapelor, consultați „Ghidul rapid de funcționare” (pagina 27).

4 Apăsați butonul [PIANIST STYLE] pentru a opri redarea.

Lampa se stinge și claviatura revine la starea originală.

Înregistrarea propriei interpretări

Puteți înregistra interpretarea dvs. la claviatură sub formă de cântec utilizator în format SMF. Pot fi înregistrate separat maximum două părți (L și R).

NOTIFICARE

- **Rețineți că activarea înregistrării va înlocui datele înregistrate deja cu datele noi înregistrate, deoarece este disponibil numai un singur cântec utilizator. Înainte de înregistrare, verificați dacă lampa [PLAY] este aprinsă sau nu. Dacă lampa [PLAY] este aprinsă, atunci există date înregistrate. Este posibil să doriți să le salvați. Pentru a salva datele înregistrate, transferați-le pe computer ca fișier SMF. Pentru detalii, consultați documentul „Computer-related Operations” („Operații pentru computer”).**

NOTĂ

- Pe acest instrument puteți înregistra o cantitate de 100 KB (sau aproximativ 11.000 de note).

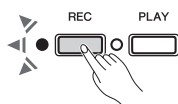
Înregistrarea rapidă

1 Înainte de a începe înregistrarea, efectuați setările necesare, de exemplu pentru voce și bătaie.

Deoarece unele setări nu pot fi modificate după activarea modului Înregistrare, efectuați setările conform preferințelor dvs. de interpretare. De exemplu, dacă doriți să vă înregistrați interpretarea cu un Stil pianist, utilizați butonul [PIANIST STYLE].

2 Apăsați butonul [REC] pentru a activa modul Gata de înregistrare.

Lampa [REC] se aprinde intermitent în funcție de tempoului actual. Dacă este necesar, setați tempoul (pagina 18).

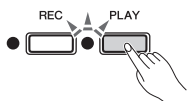


NOTĂ

- Nu puteți activa modul Înregistrare în timp ce se redă un cântec.
- În timpul înregistrării puteți utiliza metronomul/ritmul; cu toate acestea, sunetul metronomului nu va fi înregistrat. Atunci când înregistrați împreună cu interpretarea dvs. unul dintre Stilurile pianist, nu puteți auzi și nu puteți înregistra nici metronomul, nici ritmul.

3 Interpretați la claviatură sau apăsați pe butonul [PLAY] pentru a începe înregistrarea.

Lampa [REC] stă aprinsă, iar lampa [PLAY] se aprinde intermitent în tempoul curent.



Cântați la claviatură și înregistrați-vă interpretarea.



4 Apăsați pe butonul [REC] sau pe butonul [PLAY] pentru a opri înregistrarea.

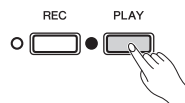
Lămpile [REC] și [PLAY] se aprind intermitent, indicând că datele înregistrate sunt în curs de stocare. După finalizarea stocării, lampa [REC] se stinge.

NOTIFICARE

- **Nu opriți niciodată alimentarea în cursul stocării datelor înregistrate (în timp ce lămpile se aprind intermitent). În caz contrar, toate datele înregistrate vor fi pierdute.**

5 Pentru a asculta cântecul înregistrat, apăsați butonul [PLAY] pentru a începe redarea.

Apăsați din nou butonul [PLAY] pentru a opri redarea.



Atribuirea părților

Atunci când se utilizează pentru înregistrare modul Stil pianist, Împărțit sau Duo, pentru fiecare parte se vor înregistra datele listate mai jos.

	Partea L (stânga)	Partea R (dreapta)
Mod Stil pianist activat:	Schimbare acord în secțiunea pentru mâna stângă	Interpretare la claviatură în secțiunea pentru mâna dreaptă
Mod Împărțit sau Duo activat:	Interpretare la claviatură în secțiunea pentru mâna stângă	Interpretare la claviatură în secțiunea pentru mâna dreaptă

Înregistrarea independentă în două părți

Puteți înregistra interpretarea separat în partea L (pentru mâna stângă) și în partea R (pentru mâna dreaptă).

NOTIFICARE

- **dacă selectați o parte care conține date, activarea înregistrării va înlocui datele înregistrate deja cu datele noi.**

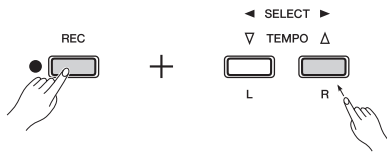
NOTĂ

- Folosiți metoda Înregistrare rapidă atunci când folosiți Stilul pianist, modul Împărțit sau Duo. Nu puteți înregistra separat fiecare parte.

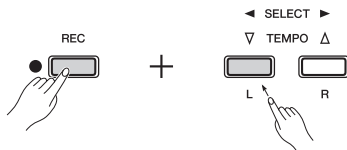
1 Înainte de a începe înregistrarea, efectuați setările necesare, de exemplu pentru voce și bătaie.

2 Ținând apăsat butonul [REC], apăsați butonul [R] sau [L] pentru partea pe care doriți să o înregistrați pentru a activa modul Gata de înregistrare.

Pentru a înregistra partea pentru mâna dreaptă ([R]):



Pentru a înregistra partea pentru mâna stângă ([L]):



După un timp, lampa [REC] se va aprinde intermitent în tempoul curent. Dacă este necesar, setați tempoul (pagina 18).

Dacă au fost deja înregistrate date în cealaltă parte:

Datele din această parte vor fi redade în timpul înregistrării. Pentru a activa sau a dezactiva o parte anume, țineți apăsat [PLAY] și apăsați pe butonul corespunzător părții respective.

NOTĂ

- În timpul înregistrării puteți utiliza metronomul/ritmul; cu toate acestea, sunetul metronomului nu va fi înregistrat.

3 Începeți înregistrarea.

Interpretați la claviatură sau apăsați butonul [PLAY] pentru a începe înregistrarea. Lampa [REC] stă aprinsă, iar lampa [PLAY] se aprinde intermitent în tempoul curent.

4 Apăsați pe butonul [REC] sau pe butonul [PLAY] pentru a opri înregistrarea.

Lămpile [REC] și [PLAY] se aprind intermitent, indicând că datele înregistrate sunt în curs de stocare. După finalizarea operației, lampa [REC] se stinge.

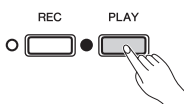
NOTIFICARE

- Nu opriți niciodată alimentarea în cursul stocării datelor înregistrate (în timp ce lămpile se aprind intermitent). În caz contrar, toate datele înregistrate vor fi pierdute.

5 Dacă doriți, înregistrați cealaltă parte repetând pașii 1 – 4.

6 Pentru a asculta cântecul înregistrat, apăsați butonul [PLAY] pentru a începe redarea.

Apăsați din nou butonul [PLAY] pentru a opri redarea.



Ștergerea unui cântec de utilizator

1 Apăsați butonul [REC] pentru a activa modul Gata de înregistrare.

Lampa [REC] se va aprinde intermitent.

2 Ținând apăsat butonul [PLAY], apăsați butonul [REC] pentru ca ambele lămpi să se aprindă intermitent.

NOTĂ

- Pentru a ieși din această stare, apăsați orice alt buton, de exemplu [DEMO/SONG].

3 Apăsați pe oricare dintre butoanele [PLAY], [REC], [L] sau [R] pentru a șterge datele întregului cântec.

După finalizarea operației, ambele lămpile se sting.

Pentru a șterge o anumită parte:

1 Ținând apăsat butonul [REC], apăsați butonul [L] sau [R] pentru a activa modul Gata de înregistrare.

Lampa [REC] se va aprinde intermitent.

2 Apăsați butonul [PLAY] pentru a începe înregistrarea fără a interpreta la claviatură.

3 Apăsați butonul [REC] sau [PLAY] pentru a opri înregistrarea.

Toate datele înregistrate pentru partea selectată vor fi șterse și lampa se va stinge.

Modificarea setărilor inițiale ale cântecului înregistrat

După finalizarea înregistrării pot fi modificate următorii parametri ai cântecului.

Pentru părți individuale:

Voce, Balans, Adâncime reverberație, Pedală (Amortizor/Soft)

Pentru întregul cântec:

Tempo, Tip reverberație, Volum Stil pianist

1 Efectuați setările parametrilor de mai sus.

2 Ținând apăsat butonul [REC], apăsați butonul corespunzător părții dorite pentru a activa modul Gata de înregistrare.

Dacă doriți să modificați parametrii partajați de două părți, selectați oricare dintre părți.

NOTIFICARE

- În această stare, nu apăsați din nou butonul [PLAY] sau vreo clapă. În caz contrar, va începe înregistrarea și datele vor fi șterse.

3 Apăsați din nou butonul [REC] pentru a modifica setările inițiale și a ieși din modul Gata de înregistrare.

Redarea cântecelor și exercițiile pentru fiecare parte

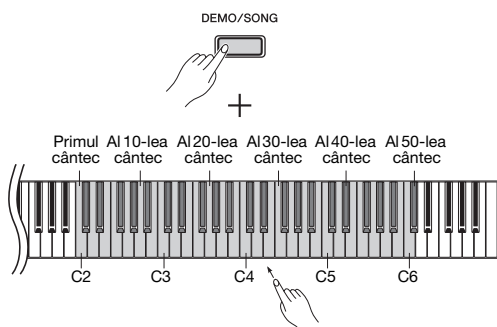
Toate cântecele, cu excepția celor demo, (pagina 17) vă permit să activați sau să dezactivați individual părțile [L] (pentru mâna stângă) și [R] (pentru mâna dreaptă). De exemplu, dezactivând partea [R], puteți exersa partea pentru mâna dreaptă în timp ce este redată partea pentru mâna stângă și viceversa.

1 Începeți redarea cântecului dorit.

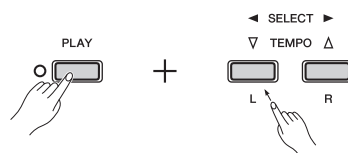
Pentru a reda cântecul utilizator, apăsați butonul [PLAY].

Pentru a reda cântecul presetat, apăsați o clapă din intervalul C2 – C#6 în timp ce țineți apăsat butonul [DEMO/SONG].

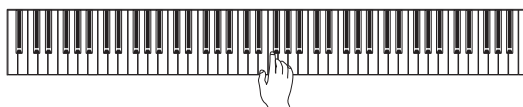
Pentru detalii despre numărul Cântec asociat fiecărei clape, consultați „Ghidul rapid de funcționare” (pagina 27).



2 Ținând apăsat butonul [PLAY], apăsați pe butonul [L] sau [R] pentru a activa/dezactiva partea respectivă.



3 Exersați partea dezactivată.



4 Apăsați butonul [PLAY] pentru a opri redarea.

NOTĂ

- Selectarea altui cântec anulează stările de activare/dezactivare ale părților.

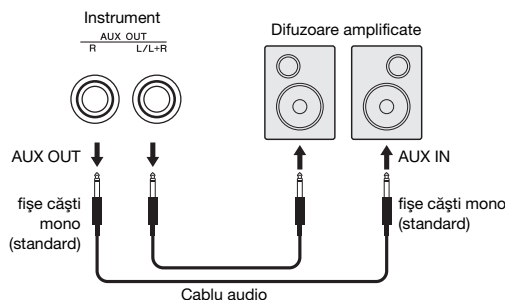
Conectarea altor echipamente

ATENȚIE

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea către toate componentele. Înainte de a porni sau opri alimentarea electrică către toate componentele, setați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel, există pericol de electrocutare sau de deteriorare a componentelor.

Conectarea difuzoarelor externe

Folosiți aceste mufe pentru a vă conecta pianul digital la difuzoare amplificate și la alte difuzoare, pentru a interpreta la un volum mai mare. Consultați diagrama de mai jos și utilizați cabluri audio pentru conectare.



NOTIFICARE

- Atunci când ieșirea sunetului instrumentului se face către un dispozitiv extern, mai întâi porniți alimentarea instrumentului și apoi cea a dispozitivului extern. Atunci când opriți alimentarea, procedați în ordine inversă.

NOTĂ

- Selectați cabluri și fișe cu cea mai mică rezistență posibil.
- Folosiți numai mufa [L/L+R] AUX OUT dacă doriți să scoateți semnal mono din pianul digital.

Starea difuzorului Pornit/Oprit

Folosind acest parametru, puteți specifica dacă difuzoarele încorporate ale pianului digital vor reda sau nu sunete atunci când sunt conectate difuzoare externe. Ținând apăsată simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE], apăsați pe clapa D4 pentru activare sau pe clapa D#4 pentru dezactivare.

Setare implicită: activat

- * Consultați indicațiile „SPEAKER ON/OFF” inscripționate deasupra acestor clape.

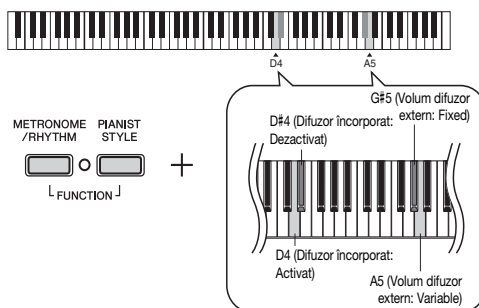
Ajustarea volumului difuzoarelor externe

Acest parametru este folosit pentru a specifica modul în care este controlat volumul ieșirii audio prin mufa [AUX OUT]. Atunci când este setat la „Variable”, puteți ajusta volumul folosind [MASTER VOLUME]; atunci când este setat la „Fixed”, volumul va fi la același nivel, indiferent de poziția glisorului. Ținând apăsată simultan butoanele [METRONOME/RHYTHM] și [PIANIST STYLE], apăsați pe clapa G#5 pentru setare la „Fixed” sau pe clapa A5 pentru setare la „Variable”.

Setare implicită: Variable

NOTĂ

- Atunci când acest parametru este setat la „Fixed”, volumul căștilor va fi și el fix.



Conectarea unui iPad sau iPhone

Atunci când un iPad sau un iPhone este conectat la pianul digital, puteți folosi o gamă largă de aplicații pentru a extinde funcționalitatea instrumentului, în moduri noi și atractive. Pentru detalii despre cum să conectați dispozitivele, consultați pagina 8 din iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad), care poate fi descărcat gratuit de pe site-ul Web Yamaha.

Aplicație pentru dispozitive inteligente – Digital Piano Controller

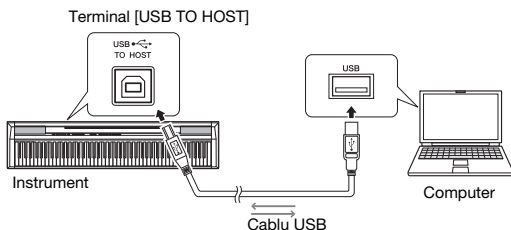
Atunci când aplicația Digital Piano Controller, concepută special, este executată pe iPhone/iPad/iPod touch, puteți controla de la distanță pianul digital, pentru flexibilitate și ușurință în utilizare sporite. Prezentând pe ecran diferiți parametri, această aplicație vă permite să realizați setările într-o manieră vizuală, mai intuitivă. Pentru mai multe detalii despre Digital Piano Controller și alte aplicații suportate, consultați următorul site Web Yamaha:

<http://yamaha.com/kbdapps/>

Conectarea la un computer

Conectând un computer la terminalul [USB TO HOST], puteți transfera date între instrument și computer prin intermediul MIDI.

Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați pagina 8 din „Operațiuni pe computer” de pe site-ul Web.



NOTĂ

- Folosiți un cablu USB de tip AB. Atunci când conectați un cablu USB, asigurați-vă că lungimea acestuia nu depășește 3 metri.

Tipuri de fișiere care pot fi transferate de pe și pe un computer

Cântece:

- Cântece de utilizator (UserSong1.mid)
- Fișiere cu extensia .mid (format SMF 0 sau 1)

NOTIFICARE

- Înainte de a transfera un fișier SMF de pe un computer, transferați cântecul utilizator pe computer pentru păstrare în siguranță, deoarece datele deja înregistrate vor fi înlocuite cu datele noi transferate.**

NOTĂ

- Anumite fișiere MIDI în formatul SMF 0 sau 1 este posibil să conțină date care nu sunt acceptate de pianul dvs. digital. Într-un asemenea caz, fișierele este posibil să nu fie redate așa cum s-a intenționat inițial.

Copierea de rezervă și inițializarea datelor

Următoarele date vor fi păstrate automat drept copii de rezervă chiar dacă opriți alimentarea instrumentului.

Date păstrate în copii de rezervă

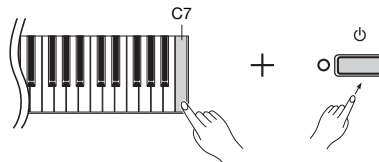
Volum Metronom/Ritm, selecție Metronom/Ritm (număr Bătaie sau Ritm), Sensibilitate la atingere, Ajustare, Punct de împărțire, Volum Stil pianist, Oprire automată, activare/dezactivare Rezonanță amortizor, activare/dezactivare funcție IAC, Adâncime funcție IAC, Cântec utilizator, Activare/dezactivare Intro/Sfârșit, Activare/dezactivare sunet confirmare funcționare, setări pentru volum AUX OUT

Pentru a salva datele cântecului utilizator pe un computer:

Dintre datele păstrate drept copii de rezervă listate mai sus, numai datele cântecului utilizator (UserSong1.mid) pot fi transferate pe un computer și salvate ca fișier SMF. Pentru detalii, consultați pagina 8 din documentul „Computer-related Operations” („Operații pentru computer”) de pe site-ul Web.

Pentru a inițializa datele păstrate în copii de rezervă:

Ținând apăsată clapa C7 (cea mai din dreapta), porniți alimentarea pentru a inițializa datele păstrate în copii de rezervă la setările din fabrică.



Lămpile [REC] și [PLAY] se aprind intermitent, indicând că inițializarea este în curs de executare. După finalizarea operației, ambele lămpile se sting.

NOTIFICARE

- Nu opriți niciodată alimentarea în timp ce se execută inițializarea.**

NOTĂ

- Dacă, dintr-o cauză oarecare, instrumentul funcționează defectuos sau incorect, încercați să inițializați datele așa cum este descris mai sus..

Depanare

Problema	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Instrumentul nu a fost conectat corespunzător. Introduceți bine conectorul în mufa de pe instrument și fișa electrică într-o priză CA (pagina 10).
Instrumentul se oprește automat dacă nu se face nicio operație.	Acesta este un lucru normal. Oprirea este efectuată de funcția Opreire automată (pagina 10).
Se aud zgomote în difuzoare sau în căști.	Zgomotul se poate datora interferenței cauzate de utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului. Opriti telefonul mobil sau utilizați-l departe de instrument.
Se aude zgomot din difuzoarele încorporate ale pianului digital și/sau din căști atunci când îl utilizați cu o aplicație iPhone/iPad/iPod touch.	Pentru a elimina riscul unui zgomot din cauza altor comunicații atunci când folosiți instrumentul cu un iPad, iPhone sau iPod touch, vă recomandăm să activați Modul Avion al dispozitivului.
Volumul general este scăzut sau nu se aude niciun sunet.	Volumul master este setat prea jos; setați-l la un nivel adecvat utilizând [MASTER VOLUME] (pagina 11).
	Difuzoarele pianului digital sunt dezactivate. Activați-le! (Consultați pagina 23).
	Asigurați-vă că la mufa pentru căști nu este conectată nicio pereche de căști și niciun adaptor de conversie (pagina 11).
Mutarea glisorului [MASTER VOLUME] nu modifică volumul căștilor.	Asigurați-vă că setarea Control local este activată. Pentru detalii, consultați documentul „MIDI Reference” („Referință MIDI”) (pagina 8) de pe site-ul Web.
	Ați setat cumva volumul pentru difuzorul extern la „Fixed”? Modificați volumul pentru difuzorul extern la „Variable”. (pagina 23)
Pedala nu are niciun efect.	Este posibil ca fișa/cablul pedalei să nu fie conectate corect. Asigurați-vă că fișa pedalei este introdusă bine în mufa [SUSTAIN] sau [PEDAL UNIT] (pagina 12).
Înterupătorul cu pedală (pentru susținere) pare să producă efectul opus. De exemplu, apăsarea înterupătorului cu pedală taie sunetul și eliberarea acestuia prelungeste sunetele.	Polaritatea înterupătorului cu pedală este inversată deoarece înterupătorul cu pedală a fost apăsat când a fost pornită alimentarea. Opriti alimentarea și porniți-o din nou pentru a reinițializa funcția. Asigurați-vă că nu apăsați înterupătorul cu atunci pedală când porniți alimentarea.

Specificații

Dimensiuni (L x A x İ)

- 1.326 x 295 x 163 mm

Greutate

- 11,8 kg

Claviaturi

- 88 de clape (A-1 – C7)
- Claviatură GHS (Graded Hammer Standard) cu finisaj negru mat
- Sensibilitate la atingere (Hard/Medium/Soft/Fixed)

Generare ton/Voce

- Motor de sunet Pure CF
- 14 voci presetate
- Polifonie: 192

Efecte/Funcții

- 4 tipuri de reverberație
- Rezonanță amortizor
- Sound Boost
- Dual
- Împărțit
- Duo
- Control acustic inteligent (IAC)

Stil pianist

- 10 stiluri

Redare cântece

- 14 cântece demo + 50 de cântece presetate pentru pian

Înregistrare cântece

- 1 cântec utilizator cu 2 piste
- Capacitate date: 1 cântec de 100 KB (circa 11.000 note)
- Format date compatibil
 - Redare: SMF (format 0, format 1)
 - Înregistrare: SMF (format 0)

Comenzi generale

- Transpunere: -6 – 0 – +6
- Ajustare fină: 414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz
- Metronom
- 14 ritmuri
- Tempo: 5-280

Conectivitate

- DC IN (12V), PHONES (2), SUSTAIN, PEDAL UNIT, USB TO HOST, AUX OUT

Amplificatoare

- 7 W + 7 W

Difuzoare

- 12 cm x 2 + 4 cm x 2

Alimentare cu energie electrică

- Adaptor CA PA-150 sau un echivalent recomandat de Yamaha
- Consum electric: 6 W (Când se utilizează adaptorul CA PA-150)
- Funcția Opreire automată

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului, suport pentru partituri, adaptor CA PA-150 sau un echivalent recomandat de Yamaha*, înregistrare online a produsului ca membru**, înterupător cu pedală
 - * Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.
 - ** ID-ul PRODUSULUI de pe fișă va fi necesar atunci când completați formularul de înregistrare a utilizatorului.

Accesorii vândute separat

- Stativ de claviatură L-85/L-85WH, unitate de pedale (LP-5A/LP-5AWH), pedală de picior FC3A, înterupător cu pedală FC4A/FC5, căști (HPE-30/HPE-150), adaptor electric CA (utilizatori din S.U.A. sau din Europa: PA-150 sau unul echivalent recomandat de Yamaha; alți utilizatori: PA-5D, PA-150 sau unul echivalent), interfață USB MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)

* Conținutul acestui manual face uz de cele mai recente specificații de la data tipării. Deoarece Yamaha face îmbunătățiri continue asupra produsului, este posibil ca acest manual să nu aibă aplicabilitate pentru specificațiile produsului dvs. specific. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

List / Liste / Lista / Liste / Lista / Elenco / Lijst / Lista / Список / Liste / Lista / Seznam / Zoznam / Lista / Seznam / Списък / Listă / Saraksts / Sārašas / Nimekiri / Popis / Liste

50 Piano Songs (Preset Songs)

No.	Key	Title	Composer
1	C2	Invention No. 1	J.S. Bach
2	C#2	Invention No. 8	J.S. Bach
3	D2	Gavotte	J.S. Bach
4	D#2	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S. Bach
5	E2	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
6	F2	Le Coucou	L-C. Daquin
7	F#2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A. Mozart
8	G2	Turkish March	W.A. Mozart
9	G#2	Menuett G dur	W.A. Mozart
10	A2	Little Serenade	J. Haydn
11	A#2	Perpetuum mobile	C.M.v. Weber
12	B2	Ecossaise	L.v. Beethoven
13	C3	Für Elise	L.v. Beethoven
14	C#3	Marcia alla Turca	L.v. Beethoven
15	D3	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v. Beethoven
16	D#3	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v. Beethoven
17	E3	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v. Beethoven
18	F3	Impromptu op.90-2	F.P. Schubert
19	F#3	Moments Musicaux op.94-3	F.P. Schubert
20	G3	Frühlingslied op.62-6	J.L.F. Mendelssohn
21	G#3	Jägerlied op.19b-3	J.L.F. Mendelssohn
22	A3	Fantaisie-Impromptu	F.F. Chopin
23	A#3	Prelude op.28-15 "Rain-drop"	F.F. Chopin
24	B3	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F. Chopin
25	C4	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F. Chopin
26	C#4	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F. Chopin
27	D4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
28	D#4	Valse op.64-2	F.F. Chopin
29	E4	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F. Chopin
30	F4	Nocturne op.9-2	F.F. Chopin
31	F#4	Träumerei	R. Schumann
32	G4	Fröhlicher Landmann	R. Schumann
33	G#4	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
34	A4	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
35	A#4	Arabesque	J.F. Burgmüller
36	B4	Pastorale	J.F. Burgmüller
37	C5	La chevaleresque	J.F. Burgmüller
38	C#5	Liebesträume Nr.3	F. Liszt
39	D5	Blumenlied	G. Lange
40	D#5	Barcarolle	P.I. Tchaikovsky
41	E5	Melody in F	A. Rubinstein
42	F5	Humoresque	A. Dvořák
43	F#5	Tango (España)	I. Albéniz
44	G5	The Entertainer	S. Joplin
45	G#5	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	A5	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy
47	A#2	Arabesque 1	C.A. Debussy
48	B5	Clair de lune	C.A. Debussy
49	C6	Rêverie	C.A. Debussy
50	C#6	Cakewalk	C.A. Debussy

Rhythms

No.	Key	Rhythm Name
1	E1	8Beat 1
2	F1	8Beat 2
3	F#1	16Beat 1
4	G1	16Beat 2
5	G#1	16Beat Shuffle
6	A1	Shuffle
7	A#1	6/8 SlowRock
8	B1	Disco
9	C2	Swing
10	C#2	Jazz Waltz
11	D2	Bossa Nova
12	D#2	Samba
13	E2	Latin Pop
14	F2	6/8 March

Pianist Styles

No.	Key	Pianist Style Name
1	E1	Arpeggio
2	F1	8Beat Ballade
3	F#1	Rag
4	G1	Boogie
5	G#1	Swing
6	A1	Blues
7	A#1	Slow Rock
8	B1	Jazz Ballad
9	C2	Waltz
10	C#2	Jazz Waltz

Quick Operation Guide

While holding down the [DEMO/SONG] or [PIANIST STYLE] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs, etc. or set parameters. (Refer to diagram 1/2 below.)

1

DEMO/SONG

Operation Confirmation Sounds

Preset Song

A-1	ON/OFF
B-1	
C0	
D0	
E0	
F0	
G0	
A0	
B0	
C1	Song 1
D1	Song 2
E1	Song 3
F1	Song 4
G1	Song 5
A1	Song 6
B1	Song 7
C2	Song 8
D2	Song 9
E2	Song 10
F2	Song 11
G2	Song 12
A2	Song 13
B2	Song 14
C3	Song 15
D3	Song 16
E3	Song 17
F3	Song 18
G3	Song 19
A3	Song 20
B3	Song 21
C4	Song 22
D4	Song 23
E4	Song 24
F4	Song 25
G4	Song 26
A4	Song 27
B4	Song 28
C5	Song 29
D5	Song 30
E5	Song 31
F5	Song 32
G5	Song 33
A5	Song 34
B5	Song 35
C6	Song 36
D6	Song 37
E6	Song 38
F6	Song 39
G6	Song 40
A6	Song 41
B6	Song 42
C7	Song 43
D7	Song 44
E7	Song 45
F7	Song 46
G7	Song 47
A7	Song 48
B7	Song 49
C8	User Song
D8	
E8	
F8	
G8	
A8	
B8	
C9	

2

PIANIST STYLE

Pianist Style Volume

Pianist Style


Pianist Style Tempo

A-1	1	2
B-1	3	
C0	4	5
D0	6	7
E0	8	
F0	9	10
G0		
A0		
B0		
C1	Arpeggio	
D1	8Beat Ballade	Rag
E1	Boogie	Swing
F1	Blues	Slow Rock
G1	Jazz Ballad	
A1	Waltz	Jazz Waltz
B1		
C2		
D2		
E2		
F2	Number key 1	Number key 0
G2	Number key 3	Number key 2
A2	Number key 4	Number key 5
B2	Number key 6	Number key 7
C3	Number key 8	
D3	Number key 9	Decrease by 10 steps
E3	Decrease by one step	Default tempo
F3	Increase by one step	Increase by 10 steps
G3		
A3		
B3		
C4		
D4		
E4		
F4		
G4		
A4		
B4		
C5		
D5		
E5		
F5		
G5		
A5		
B5		
C6		
D6		
E6		
F6		
G6		
A6		
B6		
C7		

Quick Operation Guide

While holding down the [METRONOME/RHYTHM] button, press the highlighted keys shown below to select rhythms, or set parameters. (Refer to diagram 3 below.)

While holding down the [METRONOME/RHYTHM] and [PIANIST STYLE] buttons, press the highlighted keys shown below to set parameters. (Refer to diagram 4 below.)

3 **METRONOME /RHYTHM**  **METRONOME /RHYTHM Volume**

METRONOME Beat

1	2
3	5
4	7
6	10
8	2
9	5
0	16Beat 1
3	16Beat 2
4	16Beat Shuffle
6	6/8 SlowRock
8Beat 1	Swing
8Beat 2	Bossa Nova
16Beat 1	Jazz Waltz
16Beat 2	Samba
Shuffle	Latin Pop
6/8 SlowRock	6/8 March
Discos	

Rhythm

METRONOME/Rhythm Tempo

Number key 1	Number key 0
Number key 3	Number key 2
Number key 4	Number key 5
Number key 6	Number key 7
Number key 8	Decrease by 10 steps
Number key 9	Decrease by one step
Decrease by one step	Default tempo
Increase by one step	Increase by 10 steps

Octave Setting

-1 (Voice 1)	Default value (Voice 1)
+1 (Voice 1)	
-1 (Voice 2)	Default value (Voice 2)
+1 (Voice 2)	
-1	
Default value	+1

Balance between Voice 1 and Voice 2

Intro/Ending



Intro ON	Intro OFF
Ending ON	Ending OFF

Reverb Depth

-1	Default depth
+1	Recital Hall

Reverb Type

Concert Hall	Chamber
Club	
OFF	

4 **METRONOME /RHYTHM**  **PIANIST STYLE** 

Auto Power Off

MIDI Transmit Channel

Disable	Enable
440.0 Hz	
442.0 Hz	-0.2 Hz
+0.2 Hz	
Ch 1	Ch 3
Ch 2	Ch 5
Ch 4	Ch 7
Ch 6	
Ch 8	Ch 10
Ch 9	Ch 12
Ch 11	
Ch 13	Ch 15
Ch 14	OFF
Ch 16	Ch 1

MIDI Receive Channel

Ch 2	Ch 4
Ch 3	Ch 6
Ch 5	
Ch 7	Ch 9
Ch 8	Ch 11
Ch 10	Ch 13
Ch 12	
Ch 14	Ch 16
Ch 15	ALL
Ch 1+2	
-1	+1
0	OFF
ON	OFF
ON	OFF

Damper Resonance

IAC

Built-in Speaker

Transpose

-6	-6
-4	-4
-3	-2
-1	
0	+1
+2	+3
+4	
+5	+6
Variable	Fixed

Aux Out Volume

Program Change

Local Control

Control Changes

ON/OFF	ON/OFF
ON/OFF	ON/OFF
ON/OFF	ON/OFF
ON/OFF	ON/OFF
ON/OFF	ON/OFF
Fixed	Soft
Medium	
Hard	

Duo

Touch Sensitivity

Sound Boost

Control Changes

A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

NORTH AMERICA**CANADA**

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA**MEXICO**

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,
03900, Mexico, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 54-11-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanaras Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanaras-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

**PANAMA AND OTHER LATIN
AMERICAN COUNTRIES/
CARIBBEAN COUNTRIES**

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE**THE UNITED KINGDOM/IRELAND**

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

**CZECH REPUBLIC/HUNGARY/
ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA**

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

**POLAND/LITHUANIA/LATVIA/
ESTONIA**

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48 22 88 00 888

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

**NETHERLANDS/BELGIUM/
LUXEMBOURG**

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA/MIDDLE EAST**SOUTH AFRICA**

**Global Music Instruments
World of Yamaha**
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
South Africa
Tel: +27-11-259-7700

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78039000

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063 Taiwan
Tel: 02-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA**AUSTRALIA**

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

**COUNTRIES AND TRUST
TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2014 Yamaha Corporation

Published 02/2015 PO##*.*- **B0
Printed in China

ZN90920



ZN90920